



Nowe produkty STE do ogrzewania pomieszczeń,  
dostosowane do wymagań Dyrektywy ErP-2009/125/EG

**STIEBEL ELTRON**  
Technik zum Wohlfühlen

GRUPA PRODUKTÓW: OGRZEWACZE POMIESZCZEŃ

PRODUKTY: Typoszeregi CNS, CON, CK, ETS, ETW, ETT

OBSZAR DYSTRYBUCJI: Europa

Powód | Motywacja dla produktu | niniejsza informacja

Od dnia 01.01.2018 Stiebel Eltron jest prawnie zobowiązany do oferowania na rynkach europejskich wyłącznie tych urządzeń z zakresu elektrycznego ogrzewania pomieszczeń, które spełniają wymogi Dyrektywy ErP 2009/125 / WE.

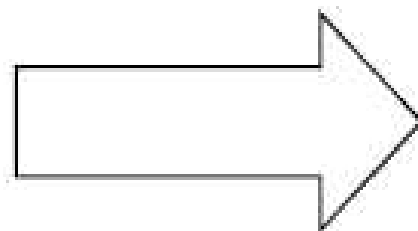
W tej kategorii produktów nie będzie obowiązywała już etykieta efektywności energetycznej, znana z innych produktów Stiebel Eltron. Od dnia 01.01.2018 dla wszystkich lokalnych elektrycznych urządzeń do ogrzewania pomieszczeń ma zastosowanie tzw. Dyrektywa ekowzornictwa. Stanowi ona podstawę do znakowania produktów znakiem CE. Dyrektywę ekowzornictwa można znaleźć ponownie w rocznym wykorzystaniu urządzenia do ogrzewania pomieszczeń  $\eta_S$ .

W rozporządzeniu (UE) 2015/1188 określone są różne kategorie lokalnego elektrycznego ogrzewania pomieszczeń, dla których przypisany jest roczny stopień wykorzystania urządzenia  $\eta_S$ , który urządzenia te muszą spełniać.

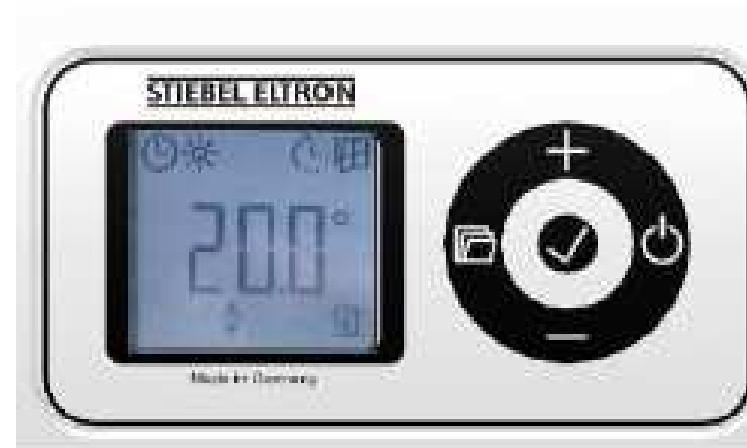
Współczynniki korygujące odnoszą się wyłącznie do wykonania regulatora w urządzeniu. W ten sposób dzisiejszy CNS..S otrzymałby dla wbudowanego regulatora termomechanicznego dodatkowo + 1% i miałby tym samym  $\eta_S$  31%. Dyrektywa ErP wymaga jednak dla tego produktu co najmniej 38%. Regulator elektroniczny z funkcją zegara tygodniowego (plus 7%), oraz cechą oprogramowania "wykrycie otwartego okna" (plus 1%) daje  $\eta_S$  38%, spełniając tym samym wymogi Dyrektywy ErP.

W uproszczeniu: stacjonarne (wiszące) urządzenia grzewcze potrzebują elektronicznej regulacji, z funkcją zegara tygodniowego i dodatkowego oprogramowania, dla spełnienia Dyrektywy ekowzornictwa.

Regulacja termomechaniczna



Regulacja elektroniczna (ErP)



## Konwektory CNS

Aktualne konwektory CNS.. S/U oraz CNS.. SE/UE zostaną zastąpione przez nową generację CNS...Trend /U.

**CNS ... S/U/SE/UE/UT**



**CNS ... Trend**



# Dyrektywa ErP-2009/125/EG

Konwektory CNS  
Aktualne konwektory CNS.. S/U  
oraz CNS.. SE/UE zostaną zastąpione  
przez nową generację CNS...Trend /U.

**STIEBEL ELTRON**

New type	Order-no. NEW	Availability
CNS 50 Trend	236524	01.12.2017
CNS 75 Trend	236525	01.12.2017
CNS 100 Trend	236526	01.12.2017
CNS 150 Trend	236527	01.12.2017
CNS 200 Trend	236528	01.12.2017
CNS 250 Trend	236529	01.12.2017
CNS 300 Trend	236530	01.12.2017
CNS 50 Trend U	236545	01.12.2017
CNS 75 Trend U	236546	01.12.2017
CNS 100 Trend U	236547	01.12.2017
CNS 150 Trend U	236548	01.12.2017
CNS 200 Trend U	236549	01.12.2017
CNS 250 Trend U	236550	01.12.2017
CNS 300 Trend U	236551	01.12.2017

Konwektory CON

Aktualne konwektory CON.. S zostaną zastąpione przez nową generację CON... Premium.

CON 20 S



CON 20 premium





Konwektory CON

Aktualne konwektory CON.. S

zostaną zastąpione przez nową

generację CON... Premium.

New type	Order-no. NEW	Availability
CON 10 Premium	237831	01. 12. 2017
CON 15 Premium	237832	01. 12. 2017
CON 20 Premium	237833	01. 12. 2017
CON 30 Premium	237834	01. 12. 2017

Ogrzewacze szybko nagrzewające CK  
Ogrzewacze szybko nagrzewające CK 20 Trend zostaną zastąpione przez CK 20 Trend LCD.

CK 20 trend



CK 20 trend LCD



Ogrzewacze szybko nagrzewające CK

Ogrzewacze szybko nagrzewające CK 20 Trend zostaną zastąpione przez CK 20 Trend LCD.

<b>New type</b>	<b>Order-no. NEW</b>	<b>Availability</b>
<b>CK 20 Trend LCD</b>	<b>236653</b>	<b>01.10.2017</b>

Ogrzewacze szybko nagrzewające CK/CKR/CKZ/CKT 20 S zostaną zastąpione przez CK 20 Premium.

CK 20 S



CK 20 Premium



Ogrzewacze szybko nagrzewające CK/CKR/CKZ/CKT 20 S zostaną zastąpione przez CK 20 Premium.

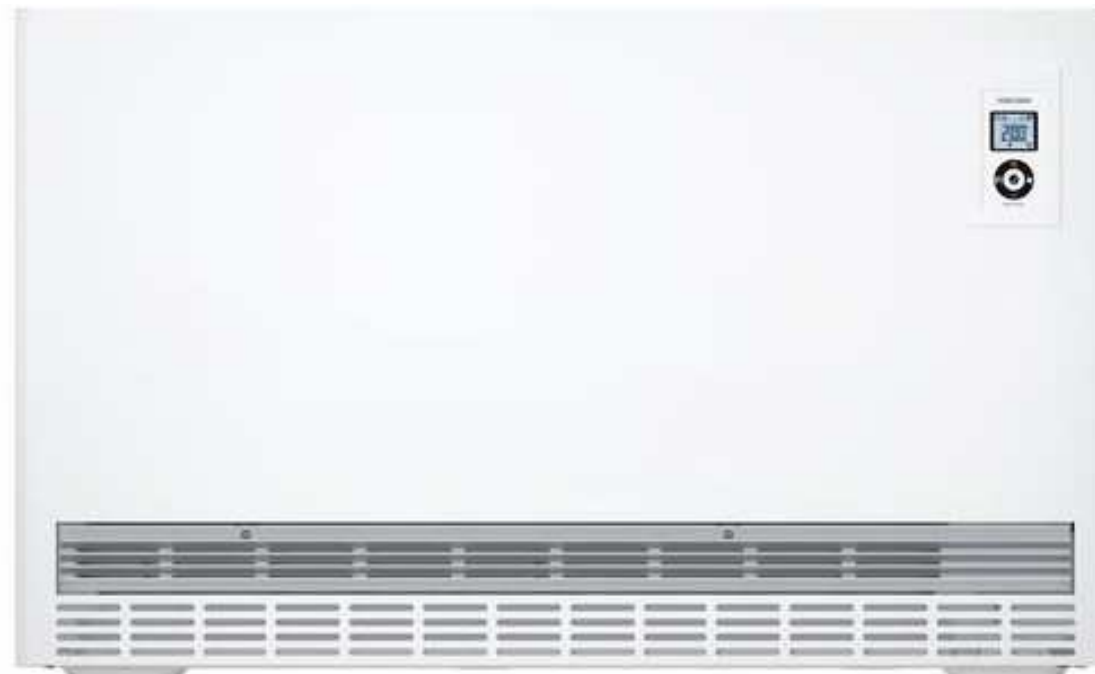
New type	Order-no. NEW	Availability
CK 20 Premium	237835	<b>01.12.2017</b>

Piece akumulacyjne ETS/ETW/ETT

Aktualne piece akumulacyjne typoszeregu ETS/ETW/ETT zostaną zastąpione przez nową generację ETS/ETW/ETT Plus.



Piece akumulacyjne ETS/ETW/ETT



## Piece akumulacyjne ETS/ETW/ETT

Typ NEU	Bestell-Nr. NEU	Verfügbarkeit
ETS 200 Plus	236424	<b>01.12.2017</b>
ETS 300 Plus	236425	<b>01.12.2017</b>
ETS 400 Plus	236426	<b>01.12.2017</b>
ETS 500 Plus	236427	<b>01.12.2017</b>
ETS 600 Plus	236428	<b>01.12.2017</b>
ETS 700 Plus	236429	<b>01.12.2017</b>
ETW 120 Plus	236612	<b>01.12.2017</b>
ETW 180 Plus	236613	<b>01.12.2017</b>
ETW 240 Plus	236614	<b>01.12.2017</b>
ETW 300 Plus	236615	<b>01.12.2017</b>
ETW 360 Plus	236616	<b>01.12.2017</b>
ETW 420 Plus	236617	<b>01.12.2017</b>
ETW 480 Plus	236618	<b>01.12.2017</b>
ETT 350 Plus	238568	<b>01.12.2017</b>
ETT 500 Plus	238569	<b>01.12.2017</b>



## Piece akumulacyjne ETS

Typ	ETS 200 Plus	ETS 300 Plus	ETS 400 Plus	ETS 500 Plus	ETS 600 Plus	ETS 700 Plus
Material-Nr.	236424	236425	236426	236427	236428	236429
ErP-Energieeffizienz [%]	39,5					
Heizleistung bei 8h [W]	820	1180	1630	1910	2400	2770
Nennleistung [kW]	2	3	4	5	6	7
Nennstrom [A]	2,9	4,3	5,8	7,2	8,7	10,1
Nennspannung [V]	400					
Leistung Zusatzheizung [kW]	0,35	0,5	0,8	1	1,2	1,5
Nennaufladung [kWh]	16	24	32	40	48	56
Wärmerückhaltevermögen [%]	48	53	55	56	58	59
Betriebsgeräusch [dB(A)]	30	32	33	34	34	34
Absicherung [A]	10	10	10	16	16	16
Frequenz [Hz]	50					
Einstellbereich Regler [°C]	5°C - 30°C					
Elektroanschluss	3/N/PE ~ 400 V / 50Hz					
Stand by Verbrauch [W]	0,2					
Schutzklasse	I (mit Schutzerdung)					
Höhe [mm]	650					
Tiefe [mm]	275 (inkl. Wandabstands-Gitter)					
Breite [mm]	605	780	955	1130	1305	1480
Gewicht ohne Steine [kg]	32	40	48	56	64	72
Gewicht mit Steinen [kg]	116	166	216	266	316	366
Anzahl Steinpakete	6	9	12	15	18	21
Farbe	weiß (ähnlich RAL 9016 verkehrsweiß)					

## Piece akumulacyjne ETW

Typ	ETW 120 Plus	ETW 180 Plus	ETW 240 Plus	ETW 300 Plus	ETW 360 Plus	ETW 420 plus	ETW 480 Plus
Material-Nr.	236612	236613	236614	236615	236616	236617	236618
ErP-Energieeffizienz [%]	39,5						
Heizleistung bei 8h [W]	480	730	970	1170	1360	1590	1800
Nennleistung [kW]	1,2	1,8	2,4	3	3,6	4,2	4,8
Nennstrom [A]	1,7	2,6	3,5	4,3	5,2	6,1	7
Nennspannung [V]	400						
Leistung Zusatzheizung [kW]	0,35	0,5	0,8	1	1,2	1,5	1,7
Nennaufladung [kWh]	9,6	14,4	19,2	24	28,8	33,6	38,4
Wärmerückhaltevermögen [%]	36,5	38,5	42	50	52	53	53
Betriebsgeräusch [dB(A)]	29	28,5	31	32	32	32	32
Absicherung [A]	10	10	10	10	10	10	16
Frequenz [Hz]	50						
Einstellbereich Regler [°C]	5°C - 30°C						
Elektroanschluss	3/N/PE ~ 400 V / 50Hz						
Stand by Verbrauch [W]	0,2						
Schutzklasse	I (mit Schutzerdung)						
Höhe [mm]	546						
Tiefe [mm]	218 (inkl. Wandabstands-Gitter)						
Breite [mm]	580	741	902	1063	1224	1385	1546
Gewicht ohne Steine [kg]	23,5	30	36,5	43	50	56,5	62,5
Gewicht mit Steinen [kg]	71,5	102	132,5	163	194	224,5	254,5
Anzahl Steinpakete	6	9	12	15	18	21	24
Farbe	weiß (ähnlich RAL 9016)						

## Piecze akumulacyjne ETT

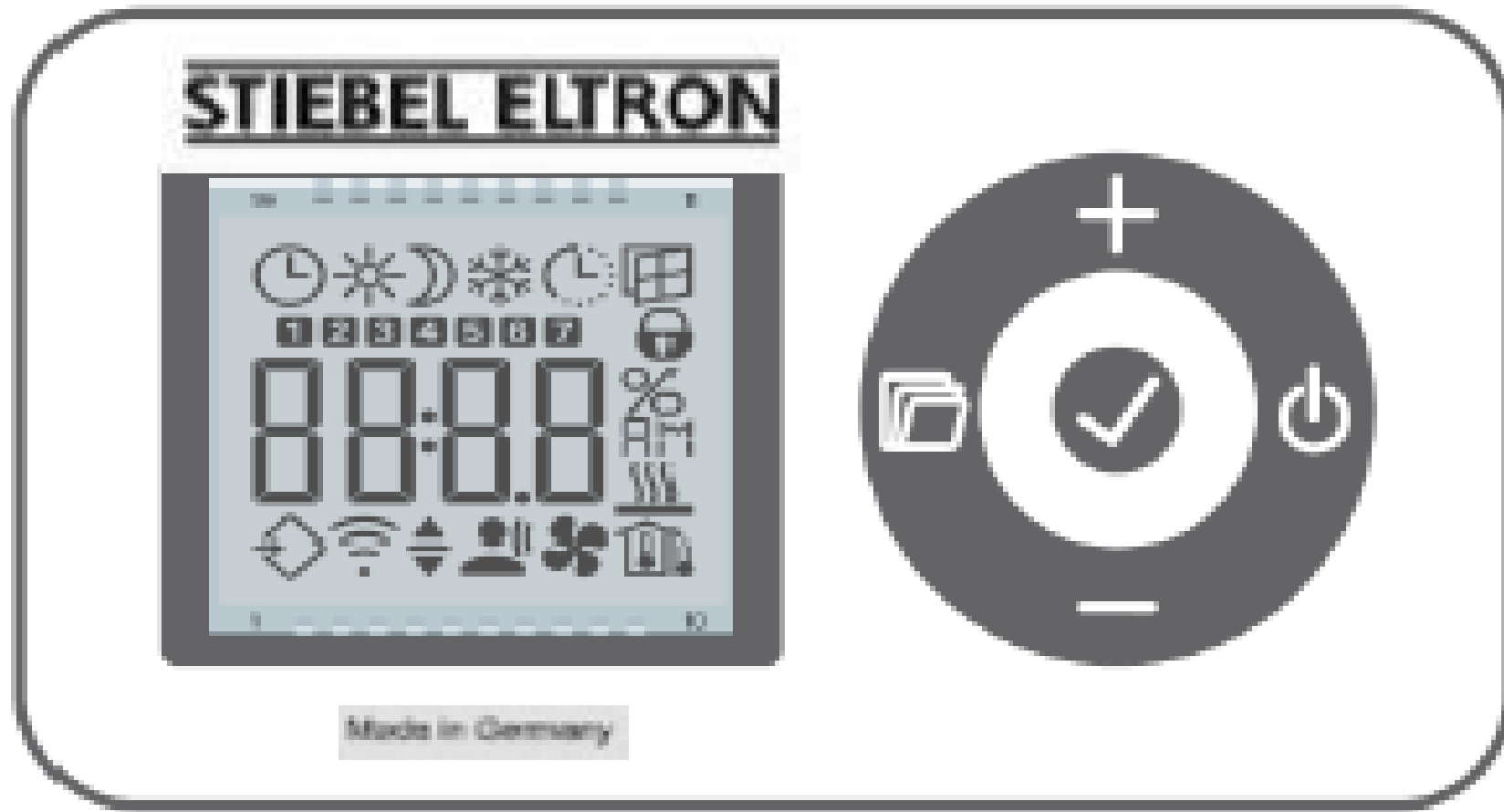
Typ	ETT 350 Plus	ETT 500 Plus
Material-Nr.	238568	238569
ErP-Energieeffizienz [%]	39,5	
Heizleistung bei 8h [W]	1430	2040
Nennleistung [kW]	3,5	5
Nennstrom [A]	5,1	7,2
Nennspannung [V]	400	
Leistung Zusatzheizung [kW]	1	1,5
Nennaufladung [kWh]	28	40
Wärmerückhaltevermögen [%]	50	52
Betriebsgeräusch [dB(A)]	34	35
Absicherung [A]	10	16
Frequenz [Hz]	50	
Einstellbereich Regler [°C]	5°C - 30°C	
Elektroanschluss	3/N/PE ~ 400 V / 50Hz	
Stand by Verbrauch [W]	0,2	
Schutzklasse	I (mit Schutzerdung)	
Höhe [mm]	490	
Tiefe [mm]	275	
Breite [mm]	1130	1480
Gewicht ohne Steine [kg]	55	71
Gewicht mit Steinen [kg]	197	270
Anzahl Steinpakete	10	14
Farbe	weiß (ähnlich RAL 9016)	

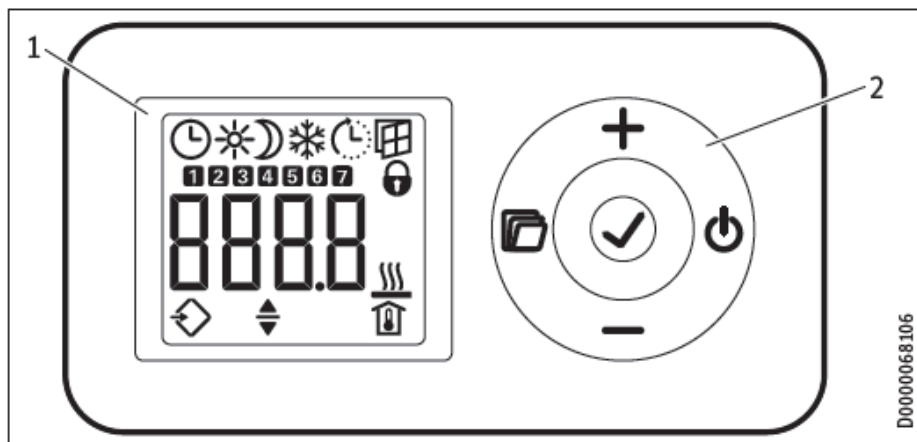
Regulator pionowy



Regulator poziomy

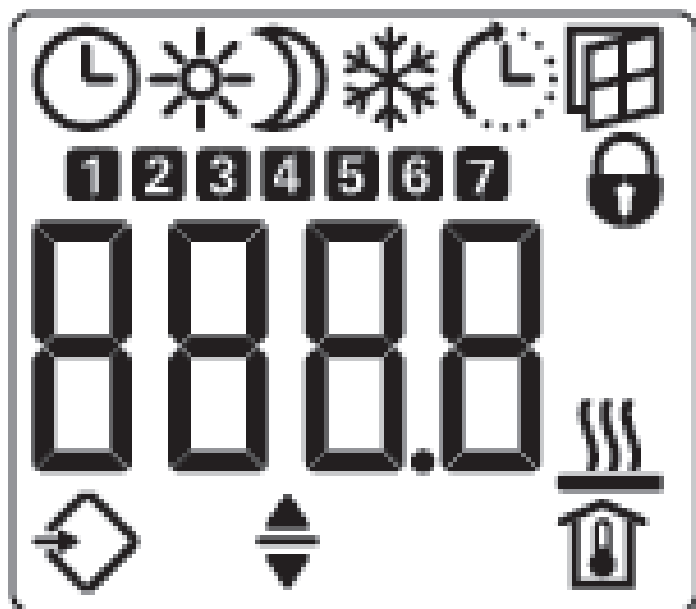






- 1 Wyświetlacz
- 2 Panel sterowania

Przycisk	Opis	Opis
	Przycisk „Standby”	Włączanie jednostki obsługowej; przełączanie jednostki obsługowej i urządzenia grzewczego na tryb Standby
	Przycisk „OK”	Wybór; zatwierdzanie ustawień
	Przycisk „Menu”	Wyświetlanie i wychodzenie z menu
	Przycisk „+”	Wybór punktów menu; zmiana ustawień
	Przycisk „-”	Wybór punktów menu; zmiana ustawień



### Symbole

Symbol	Opis
	Wskazanie godziny: Wskazanie aktualnej godziny lub za programowanej godziny rozpoczęcia Tryb programatora czasowego: Urządzenie grzeje zgodnie z aktywowanym programem czasowym.
	Tryb komfortowy: Urządzenie utrzymuje nastawioną temperaturę komfortową. Wartość standardowa: 21,0 °C. To ustawienie służy do utrzymywania komfortowej temperatury pomieszczenia przy obecności osób.
	Tryb obniżony: Urządzenie utrzymuje nastawioną temperaturę obniżoną. Wartość standardowa: 18,0 °C. Z tego ustawienia należy korzystać np. nocą lub przy nieobecności osób przez kilka godzin.
	Ochrona przed zamrażaniem: Urządzenie utrzymuje temperaturę pomieszczenia na poziomie 7,0°C. Z tego ustawienia należy korzystać w celu ochrony nieużywanego pomieszczenia przed szkodami spowodowanymi mrozem.
	Start adaptacyjny: W trybie programatora czasowego czasy przełączania urządzenia grzewczego są dopasowywane w taki sposób, że nastawiona temperatura zadana pomieszczenia jest osiągana już o zaprogramowanej godzinie rozpoczęcia. Warunek: Funkcja „Start adaptacyjny” jest włączona (patrz rozdział „Ustawienia / Menu podstawowe”).
	Wykrywanie otwartego okna Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii podczas wietrzenia, przy otwartym oknie urządzenie przełącza się automatycznie na godzinę na tryb ochrony przed mrozem. Symbol „Wykrywanie otwartego okna” miga. Tryb ochrony przed mrozem można ręcznie zakończyć po wietrzeniu przyciskiem „+”, „-” lub „OK”. Urządzenie znów grzeje do nastawionej temperatury zadanej pomieszczenia. Warunek: Funkcja „Wykrywanie otwartego okna” jest włączona (patrz rozdział „Ustawienia / Menu podstawowe”).
	Blokada obsługi: W celu zablokowania lub odblokowania panelu obsługowego przytrzymać równocześnie przycisk „+” i „-” przez 5 sekund.
	Grzanie aktywne: Urządzenie grzeje w celu utrzymania nastawionej temperatury zadanej pomieszczenia.
	Wskazanie temperatury pomieszczenia
	Parametr do edycji: Wyświetlony parametr można zmieniać przyciskiem „+” i „-”.
	Wejście zewnętrzne (FP): Urządzenia serii CNS TREND U mogą być podłączone do zewnętrznego sterownika. W zależności od ustawienia sterownika urządzenie grzeje w określonych porach dnia w trybie komfortowym, obniżonym lub ochrony przed mrozem.
	Dni tygodnia: 1 = poniedziałek, 2 = wtorek ... 7 = niedziela

Ta sama elektronika wykorzystana jest dla wszystkich tych samych urządzeń.

Funkcjonalność Elektroniczna kontrola temperatury:

1. Programowanie tygodniowe z 3 programami czasowymi
2. Wykrywanie otwartego okna
3. Adaptacyjne sterowanie. Funkcja samoucząca w trybie timera
4. Podtrzymanie czasu w przypadku awarii zasilania do 12 godzin
5. Blokada przed dziećmi
6. Wersja Trend U z pilotem sterującym FIL-6
7. Przyjazny dla użytkownika i intuicyjny w obsłudze